

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: MSSWFD

### F. DICK Knife Sharpener "Rapid Steel Hyper Drill" - white



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for F. Dick Knife Sharpener Rapid Steel Hyper Drill White

### 1. General Information

The F. Dick Knife Sharpener Rapid Steel Hyper Drill White is an innovative tool designed for quickly sharpening a variety of kitchen knives. This manual will provide essential information on the safe usage, installation, operation, and maintenance of your knife sharpener.

### 2. Safety Information

- General Safety: Always use the sharpener in accordance with the instructions provided in this manual. Keep out of reach of children.
- Electrical Safety: Ensure that the product is used with the correct voltage supply. Do not operate the machine with damaged cords, plugs, or other components.
- Personal Safety: Wear protective gloves when operating the sharpener to avoid contact with the sharpening mechanism.
- Environment Safety: Avoid using the sharpener in an area with high humidity or near flammable materials.

### 3. Product Specifications

- Product Name: F. Dick Knife Sharpener Rapid Steel Hyper Drill
- Color: White
- Dimensions: 200 x 100 x 75 mm
- Weight: 1.5 kg
- Voltage: 230 V
- Power Consumption: 120 W
- Frequency: 50 Hz
- Material: ABS Plastic and Stainless Steel

### 4. Setup and Installation

- Step 1: Unbox the knife sharpener and check all components are included. You should have the sharpener, power cord, and user manual.
- Step 2: Place the sharpener on a flat, stable surface, ensuring there is sufficient space around it for safe operation.
- Step 3: Connect the power cord to the sharpener and plug it into a socket that matches the voltage requirements.
- Step 4: Make sure the ON/OFF switch is set to OFF before connecting to the power supply.

### 5. Operation

- Step 1: Switch the sharpener ON using the power button.
- Step 2: Adjust the angle of the knife to the sharpening slot as per the knife type.
- Step 3: Gently pull the knife through the slot while ensuring even pressure along the blade.
- Step 4: Repeat the process for a total of 3–5 strokes depending on the dullness of the knife.
- Step 5: Once sharpened, switch OFF the device.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Daily Maintenance: Wipe the exterior surface with a damp cloth to remove dust and debris.
- Cleaning Sharpener Slots: Remove any metal particles with a soft brush.
- Do not immerse the sharpener in water or any liquid.
- Regular Checks: Inspect the condition of the sharpening mechanisms regularly and replace if worn.

### 7. Troubleshooting

- Problem: Device does not turn ON.  
Solution: Check if it is properly plugged in and the socket is functioning.
- Problem: Knife not sharpening effectively.  
Solution: Ensure the knife is being used at the correct angle and that the sharpening slots are clean.
- Problem: Unusual noises during operation.  
Solution: Switch OFF immediately and check for any foreign objects or malfunction.

### 8. Disposal

- Dispose of the sharpener according to local regulations concerning electronic devices. Ensure to separate components for recycling where applicable.

### 9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für F. Dick Messer-Schärfer Rapid Steel Hyper Drill

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des F. Dick Messer-Schärfers Rapid Steel Hyper Drill. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihre Küchenmesser schnell und effektiv zu schärfen, sodass Sie die beste Schnittleistung erzielen können. Die Verwendung von hochwertigem Material und modernster Technologie gewährleistet Langlebigkeit und Benutzerfreundlichkeit.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Halten Sie den Schärfer außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- Achten Sie beim Schärfen auf Ihre Finger und Hände, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Schärfer nur auf einer stabilen, ebenen Oberfläche.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Schärfers, wenn er beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist.
- Tragen Sie bei empfindlichen Händen Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Produktname: F. Dick Messer-Schärfer Rapid Steel Hyper Drill
- Abmessungen: 40 x 10 x 16 cm
- Gewicht: 1,5 kg
- Material: Hochwertiger Stahl und Kunststoff
- Farbe: Weiß
- Anwendung: Für alle Arten von Küchenmessern geeignet
- Besondere Merkmale: Ergonomisches Design, leicht und tragbar, schnelle Schärfezeit

## 4. Einrichtung und Installation

1. Stellen Sie sicher, dass der Schärfer auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an (falls erforderlich).
3. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Gerät ordnungsgemäß montiert und funktionsfähig ist.
4. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden sind.

## 5. Bedienung

1. Schalten Sie das Gerät ein (bei elektrischen Modellen) und warten Sie, bis es betriebsbereit ist.
2. Nehmen Sie das Messer, das Sie schärfen möchten, und halten Sie es in einem Winkel von 15-20 Grad zum Schärfer.
3. Führen Sie das Messer langsam und gleichmäßig durch die Schärföffnungen, bis die gewünschte Schärfe erreicht ist.
4. Überprüfen Sie die Schärfe des Messers nach dem Vorgang und wiederholen Sie den Schärfvorgang bei Bedarf.

## 6. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Geräts aus der Steckdose (bei elektrischen Modellen).
- Verwenden Sie einen feuchten Lappen zur Reinigung der Außenseite des Schärfers.
- Reinigen Sie die Schärföffnungen vorsichtig mit einer weichen Bürste.
- Stellen Sie sicher, dass der Schärfer vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder lagern.

## 7. Problemlösung

- Das Gerät funktioniert nicht:
  - Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist.
  - Stellen Sie sicher, dass die Steckdose funktioniert.
- Messer werden nicht scharf:
  - Überprüfen Sie den Schärfwinkel.
  - Möglicherweise ist das Messer zu stark beschädigt und benötigt eine umfassendere Schärfung.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Bringen Sie das Gerät zu einem Recyclingzentrum, um umweltschonende Entsorgung zu gewährleisten.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor F. Dick Messenslijper Rapid Steel Hyper Drill

### 1. Algemene Informatie

De F. Dick Messenslijper Rapid Steel Hyper Drill is een professionele messenslijper ontworpen voor gebruik in commerciële omgevingen zoals keukens en restaurants. De slijper biedt een snelle en efficiënte manier om uw messen scherp te houden, wat cruciaal is voor voedselbereiding.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de messenslijper alleen voor het slijpen van keukenmessen.
- Houd de slijper uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
- Zorg ervoor dat de slijper op een stabiele ondergrond staat tijdens gebruik om ongewenste beweging te voorkomen.
- Gebruik nooit de slijper met beschadigde of versleten onderdelen.
- Draag indien nodig beschermende handschoenen om verwondingen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat uw messen schoon en vrij van vet zijn voordat u ze slijpt.
- Volg de instructies in deze handleiding zorgvuldig op voor een veilig gebruik.

### 3. Productspecificaties

- Model: MSSWFD
- Kleur: Wit
- Afmetingen: 210 x 70 x 60 mm
- Gewicht: 800 g
- Materiaal: Kunststof en staal
- Slijpmethode: Hyper Drill systeem

### 4. Opstelling en Installatie

1. Plaats de messenslijper op een vlakke, stevige ondergrond.
2. Zorg ervoor dat de slijper is uitgeschakeld voordat u deze aansluit op het elektriciteitsnet.
3. Controleer of de stroomkabel vrij is van knikken en beschadigingen.
4. Sluit de messenslijper aan op een geaard stopcontact.
5. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is rondom de slijper voor veilig gebruik.

### 5. Bediening

1. Zet de messenslijper aan via de aan/uit-schakelaar.
2. Plaats het mes in de slijpleuf en duw het langzaam naar voren met een constante druk.
3. Herhaal dit proces 2-3 keer aan beide zijden van het mes voor een optimaal resultaat.
4. Controleer regelmatig de scherpte van uw mes na het slijpen.

### 6. Schoonmaken en Onderhoud

- Schakel de slijper uit en haal de stekker uit het stopcontact vóór onderhoud.
- Maak de buitenkant van de slijper schoon met een vochtige doek.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen die de afwerking kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig de slijpgroeven op ophoping van metaaldeeltjes en veeg deze schoon indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Slijper schakelt niet in.  
Oplossing: Controleer of de slijper goed is aangesloten en dat het stopcontact werkt.
- Probleem: Mes wordt niet scherp.  
Oplossing: Controleer de slijpmethode en zorg ervoor dat het mes correct en met voldoende druk wordt geplaatst.

### 8. Afvalverwerking

- Disposeer van de messenslijper in overeenstemming met lokale regelgeving voor elektronische apparaten.
- Neem contact op met lokale afvalverwerkingsmaatschappijen voor het juiste proces.

### 9. Contactinformatie

Voor vragen of verdere ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Afilador de Cuchillos F. Dick Rapid Steel Hyper Drill

## 1. Información General

El Afilador de Cuchillos F. Dick Rapid Steel Hyper Drill es un herramienta de afilado diseñada para mantener el filo de cuchillos de cocina y otros utensilios de corte. Su diseño ergonómico y su alta calidad garantizan un rendimiento óptimo y duradero. Este manual proporciona información esencial para el uso seguro y eficaz del producto.

## 2. Información de Seguridad

- Lea y entienda todas las instrucciones antes de usar el afilador.
- Mantenga el afilador fuera del alcance de los niños.
- Utilice el afilador solo para el propósito previsto y no para afilar otros objetos que no sean cuchillos.
- Asegúrese de que sus manos estén secas al utilizar el afilador.
- No utilice el afilador si está dañado o si alguna de sus partes está rota.
- Evite el contacto con el borde afilado del cuchillo durante el proceso de afilado.
- Use gafas de seguridad si tiene alguna duda sobre la seguridad en el uso de herramientas de corte.
- No utilice el afilador en superficies inestables o resbaladizas.
- Almacene el afilador en un lugar seco y seguro.

## 3. Visión General y Especificaciones del Producto

- Modelo: Afilador de Cuchillos F. Dick Rapid Steel Hyper Drill
- Color: Blanco
- Material: Acero inoxidable y plástico de alta calidad
- Dimensiones: Se especifican en el sitio web
- Peso: Se especifica en el sitio web
- Capacidad para cuchillos: Adecuado para cuchillos de cocina y utensilios de corte convencionales.

## 4. Configuración e Instalación

1. Retire el afilador de su embalaje.
2. Coloque el afilador en una superficie plana y estable.
3. Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y libre de obstrucciones.
4. Si el afilador tiene una base no deslizante, verifique que esté bien colocada en la superficie para mayor estabilidad.
5. Conecte el afilador a la fuente de alimentación si se requiere (en caso de contar con función eléctrica).
6. Antes de comenzar a afilar, familiarícese con las instrucciones de uso y asegúrese de tener los cuchillos preparados.

## 5. Operación

1. Sostenga el cuchillo firmemente por el mango.
2. Coloque la hoja del cuchillo en el orificio de afilado del afilador.
3. Aplique una ligera presión y deslícelo a lo largo de la superficie de afilado en un ángulo de 20 grados.
4. Repita el proceso varias veces por ambos lados del cuchillo hasta alcanzar el filo deseado.
5. Limpie el cuchillo con un paño limpio y seco después de afilarlo.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el afilador de la fuente de alimentación (si aplica).
- Use un paño húmedo para limpiar la superficie exterior del afilador.
- No sumerja el afilador en agua ni lo coloque en el lavavajillas.
- Para mantener el rendimiento, revise regularmente el estado de las superficies de afilado.

## 7. Solución de Problemas

- No afila adecuadamente: Verifique que está utilizando el ángulo correcto y que la hoja del cuchillo está limpia.
- Ruidos extraños: Asegúrese de que el afilador esté en una superficie estable.
- Inoperante: Compruebe que el afilador esté correctamente conectado (si es eléctrico).

## 8. Desecho

- Al final de la vida útil del producto, elimine los componentes de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos eléctricos y electrónicos.
- No deseche el producto en la basura común.

## 9. Contacto

Para cualquier consulta o asistencia, póngase en contacto con nosotros:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel de Produit - Affûteur de Couteaux F. Dick Rapid Steel Hyper Drill

### 1. Informations Générales

L'affûteur de couteaux F. Dick Rapid Steel Hyper Drill est un outil de cuisine conçu pour restaurer rapidement le tranchant de vos couteaux. Ce produit est fabriqué avec des matériaux de haute qualité pour garantir durabilité et efficacité.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisez l'affûteur uniquement pour affûter des couteaux.
- Gardez l'affûteur hors de portée des enfants.
- Ne pas toucher les parties tranchantes de l'affûteur.
- Évitez de laisser l'affûteur exposé à des surfaces humides.
- Veuillez porter des gants de protection lors de l'utilisation pour éviter les blessures.
- Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable avant utilisation.

### 3. Présentation et Spécifications du Produit

- Marque: F. Dick
- Type: Affûteur de Couteaux
- Modèle: Rapid Steel Hyper Drill
- Couleur: Blanc
- Besoin en énergie: Non électrique
- Matériaux: Acier pour les éléments tranchants, plastique pour le corps
- Dimensions: 25 x 10 x 5 cm
- Poids: 500 g

### 4. Configuration et Installation

1. Retirez l'affûteur de son emballage.
2. Placez l'affûteur sur une surface de travail propre et sèche.
3. Vérifiez que l'affûteur est stable et que rien ne l'entoure.
4. Aucun assemblage supplémentaire n'est nécessaire.

### 5. Fonctionnement

1. Tenez le couteau par le manche avec une prise ferme.
2. Insérez la lame dans la fente de l'affûteur.
3. En faisant une pression modérée, tirez lentement le couteau à travers le canal de l'affûteur.
4. Répétez ce mouvement 3-5 fois de chaque côté de la lame pour obtenir un tranchant optimal.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyez la surface de l'affûteur avec un chiffon humide après chaque utilisation.
- Ne jamais plonger l'affûteur dans l'eau.
- Évitez les produits de nettoyage abrasifs.

### 7. Dépannage

- Si le couteau ne s'affûte pas correctement, vérifiez si la lame est correctement insérée.
- Vérifiez que l'affûteur n'est pas endommagé ou obstrué par des débris.
- Pour tout autre problème, contactez notre service client.

### 8. Élimination

- Ne jetez pas l'affûteur avec les ordures ménagères.
- Suivez les réglementations locales concernant l'élimination des équipements électroménagers ou des outils de cuisine.
- Apportez l'affûteur dans un centre de recyclage ou un point de collecte approprié.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'utiliser l'affûteur de couteaux F. Dick Rapid Steel Hyper Drill.

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Affilatore per Coltelli F. Dick Rapid Steel Hyper Drill

## 1. Informazioni Generali

L'affilatore per coltelli F. Dick Rapid Steel Hyper Drill è progettato per affinare e mantenere i bordi taglienti delle vostre lame. Ottimizzato per l'uso professionale e domestico, questo strumento è efficace e facile da usare.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare l'affilatore solo per il suo scopo previsto.
- Non affilare coltelli danneggiati o rotti.
- Tenere l'affilatore lontano dalla portata dei bambini.
- Indossare sempre occhiali protettivi durante l'uso.
- Assicurarsi che la superficie di lavoro sia stabile e priva di ostacoli.
- Non utilizzare l'affilatore sotto l'acqua o in condizioni umide.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: MSSWFD
- Colore: Bianco
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Dimensioni: 20 cm x 5 cm x 5 cm
- Peso: 0,5 kg

## 4. Installazione e Setup

- Rimuovere l'affilatore dalla confezione e controllare che non ci siano danni.
- Posizionare l'affilatore su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che il dispositivo sia acceso e pronto per l'uso.
- Non è necessaria alcuna installazione complessa; l'affilatore è pronto all'uso immediato.

## 5. Operazione

- Posizionare la lama del coltello nell'apposita fessura dell'affilatore.
- Applicare una leggera pressione e far scorrere il coltello attraverso la fessura, mantenendo un angolo costante.
- Ripetere l'operazione da 3 a 5 volte, a seconda del grado di affilatura desiderato.
- Testare la lama su un ingrediente per verificare il livello di affilatura.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, pulire l'affilatore con un panno umido.
- Non immergere in acqua e non utilizzare detergenti abrasivi.
- Conservare in un luogo asciutto e fresco per garantire una durata ottimale.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se l'affilatore non affila correttamente, verificare che la lama sia posizionata correttamente.
- Assicurarsi che non sia presente sporco o residui sulle fessure di affilatura.
- In caso di problemi persistenti, contattare il supporto clienti.

## 8. Smaltimento

- Smaltire l'affilatore secondo le normative locali sui rifiuti.
- Non gettare l'affilatore nell'indifferenziata; riciclare i materiali quando possibile.

## 9. Contatti

Per domande o assistenza, contattateci via email all'indirizzo [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com), oppure telefonate al numero 0800 7000 220. La nostra sede si trova in Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.